



CBD



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/11/26
23 July 2012

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ
Одиннадцатое совещание
Хайдарабад, Индия, 8-19 октября 2012 года
Пункт 13.4 предварительной повестки дня*

**ОХРАНЯЕМЫЕ РАЙОНЫ. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ
РАБОТЫ И ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕВОЙ ЗАДАЧИ 11 ПО СОХРАНЕНИЮ И
УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРИНЯТОЙ
В АЙТИ**

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. С целью укрепления реализации программы работы по охраняемым районам (ПРОР) и согласования реализации с доступными источниками финансирования и технической поддержкой Конференция Сторон на своем десятом совещании приняла некоторые меры в решении X/31. Эти меры включают предложение для Сторон разработать долгосрочный план действий по осуществлению ПРОР (или переориентации, в зависимости от ситуации, соответствующих имеющихся планов), участие в осуществлении Стратегического плана сохранения биоразнообразия на 2011–2020 годы (пункт 1b)) и своевременное надлежащее использование ассигнований на сохранение биоразнообразия в охраняемых районах в рамках пятого периода пополнения Глобального экологического фонда (ГЭФ-5), а также двустороннюю, многостороннюю и прочую финансовую поддержку охраняемых районов и использование планов действий в области ПРОР в качестве основы для доступа к источникам финансирования (пункт 10 b)).

2. Конференция Сторон также призвала ГЭФ и его учреждения-исполнители оптимизировать выделение средств для обеспечения их оперативного и пропорционального перечисления и согласовать проекты с планами действий по осуществлению ПРОР с целью принятия соответствующих целенаправленных, достаточных и согласованных мер, обеспечивающих реализацию проектов (пункт 13 b)), а также поручила Исполнительному секретарю продолжать проведение региональных и субрегиональных семинаров по созданию потенциала (пункт 7 а)). И наконец, Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю представить доклад о подготовке национальных планов действий по осуществлению ПРОР для его рассмотрения на своем одиннадцатом совещании (пункт 1 b)).

*UNEP/CBD/COP/11/1.

/...

3. Исполнительный секретарь подготовил настоящую записку в ответ на последнее поручение. По состоянию на 26 июня 2012 года секретариату были официально представлены 105 планов действий. Эти планы действий размещены по адресу <http://www.cbd.int/protected/implementation/actionplans/>. В разделе II настоящей записки приводятся сведения о технической поддержке, оказанной секретариатом. В разделе III дан сводный анализ планов действий с указанием статуса осуществления ПРОП на глобальном и региональном уровне; национальных целей, установленных Сторонами с целью выполнения целевой задачи 11 и других целевых задач в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, принятых в Айти; а также проекты по охраняемым районам, утвержденные в рамках ГЭФ-4 и ГЭФ-5, которые способствуют выполнению элементов целевой задачи 11. В разделе IV представлена обновленная информация о ходе достижения целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти. В разделе V предлагаются следующие шаги на основании опыта, полученного в процессе разработки планов действий по осуществлению ПРОП. И наконец, в разделе VI приводится проект решения для его рассмотрения Конференцией Сторон.

II. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА РАЗРАБОТКИ ПЛАНОВ ДЕЙСТВИЙ

4. В течение года (с мая 2011 по июнь 2012 года) секретариат организовал восемь субрегиональных семинаров по созданию потенциала при щедрой поддержке Европейского союза и финансировании правительств Нидерландов и Испании (частично для семинаров в Западной Африке, Латинской Америке и Тихоокеанском регионе); Западной Африки (Дакар, Сенегал, 22–26 мая 2011 года); Тихоокеанского региона (Нади, Фиджи, 03–07 октября 2011 года); Южной, Восточной и Юго-Восточной Азии (Дехрадун, Индия, 06–09 декабря 2011 года); Центральной, Южной и Восточной Африки (Кейптаун, Южно-Африканская Республика, 30 января – 3 февраля 2012 года); Латинской Америки (Богота, Колумбия, 12–16 марта 2012 года); Карибского бассейна (Крист-Черч, Барбадос, 1–5 апреля 2012 года), Западной Азии и Северной Африки (Дубай, Объединенные Арабские Эмираты, 16–20 апреля 2012 года), а также Центральной и Восточной Европы и Центральной Азии (Белград, Сербия, 4–8 июня 2012 года). Данными семинарами были охвачены более 100 стран.

5. После первого семинара было обнаружено, что для того, чтобы, кроме всего прочего, повысить национальную скоординированность и региональное сотрудничество, а также для предоставления универсальной отчетности необходим единый подход к разработке национальных планов действий по осуществлению ПРОП. Поэтому был разработан шаблон плана действий с учетом этих вопросов. Он имеет специальную структуру для последовательного представления информации и следующие разделы (и подразделы): информация об учреждениях, занимающихся охраняемыми районами (координационный центр ПРОП, ведущее учреждение-исполнитель и комитет нескольких субъектов деятельности), описание системы охраняемых районов (охват, описание и справочная информация, типы управления, основные угрозы, препятствия для эффективной реализации, национальные целевые задачи и концепция целевой задачи 11), ход осуществления и планы достижения целей ПРОП и целевой задачи 11 (приоритетные мероприятия для полного осуществления и подробные шаги по их выполнению), а также основные результаты оценки (оценки: экологических пробелов, эффективности управления, устойчивого финансирования, потребностей в создании потенциала, политической обстановки, включения тематики охраняемых районов, оценки охраняемых районов, устойчивости и адаптации к изменению климата). Данный шаблон используется как универсальное средство для предотвращения разрозненного подхода к национальному осуществлению ПРОП и расширению взаимодействия в сфере управления транснациональными охраняемыми районами и региональными и субрегиональными проектами.

6. В ответ на поручение, указанное в пункте 1 b) решения X/31, секретариат выпустил уведомление 2012-018 от 26 января 2012 года с поручением Сторонам официально предоставить свои планы действий по осуществлению ПРОП к 31 марта 2012 года. Напоминание 2012-070 от 15 мая 2012 года было выпущено с указанием нового крайнего срока — 31 мая 2012 года.

7. Перед каждым семинаром по созданию потенциала представителям стран по электронной почте направлялось сообщение со справочной информацией, документами и материалами, включая (при наличии) заявки в рамках проекта ПРООН/ГЭФ по поддержке действий стран в области ПРОП КБР, документы по национальным стратегиям и плану действий в области сохранения биоразнообразия (НСПДСБ), четвертые национальные доклады для Конвенции о биологическом разнообразии, структуры отчетности по ПРОП 2009 года, заполненные на серии семинаров в 2008–2009 годах, заявки в рамках проекта по охраняемым районам ГЭФ-4 и анализ/оценки экологических пробелов. Также делегатам от стран были отправлены другие подготовительные материалы, включая шаблон плана действий по осуществлению ПРОП, структуру отчетности по ПРОП (в приложении к решению X/31) и уведомления 2012-018 и 2012-070. Делегатам от стран было поручено поработать над выявлением действий, основанных на тех целях ПРОП, по которым наблюдается значительное отставание, и элементам целевой задачи 11, принятой в Айти, а также определить их приоритетность, с указанием сроков и бюджетных потребностей, с целью обсуждения этих вопросов на семинаре. Им было поручено представить проект результатов с помощью шаблона плана действий на семинаре по ПРОП или сразу после него. Делегатам от стран было поручено доработать проекты планов действий по возвращении на родину и представить их секретариату по официальным каналам. На каждом семинаре участникам предоставлялся компакт-диск или флеш-накопитель с вышеперечисленными документами, а также другими соответствующими инструментами, ресурсами и информационными документами.

8. В конце каждого семинара делегатам стран предлагалось проконсультироваться со своими коллегами и соответствующими субъектами деятельности с целью доработки планов действий по осуществлению ПРОП до их официального предоставления в крайние сроки, указанные в уведомлениях 2012-018 и 2012-070. В период между этими двумя уведомлениями и после последнего из них были направлены личные напоминания тем делегатам стран, которые представили проекты планов действий, с просьбой об их официальном представлении. Как отмечалось выше, по состоянию на 26 июня 2012 года секретариату были официально представлены 105 планов действий. Некоторые из них представляют собой официальные проекты (например, от Южно-Африканской Республики, Филиппин, Индонезии, Бутана и т. д.), над которыми страны продолжают работать, согласовывая их с пересмотренными НСПДСБ. Эти планы действий загружены на веб-страницу ПРОП, и к ним можно получить доступ по адресу: <http://www.cbd.int/protected/implementation/actionplans/>.

III. АНАЛИЗ ПЛАНОВ ДЕЙСТВИЙ

3.1. Положение дел с осуществлением ПРОП

9. Результаты достижения целей программы работы по охраняемым районам были измерены по пятибалльной шкале Лайкерта, где 0 показывает, что работа не начата, а 4 — что мероприятие уже выполнено. На рис. 1² обобщены глобальные результаты по 16 целям ПРОП, а также результаты по морским охраняемым районам и по включению тематики изменения климата. На рис. 1 показано, что планируется много мероприятий и что достигнут некоторый прогресс.

10. Глобальные данные свидетельствуют, что по трем целям достигнут значительный прогресс: создание и укрепление национальных и региональных систем охраняемых районов (1.1); укрепление взаимодействия, просвещения и осведомленности общественности (3.5); и создание потенциала в области планирования, создания и управления охраняемых районов (3.2). Некоторые страны отметили прогрессивные инициативы по одной или более из этих целей. Например, в Гренаде проведенная в 2006 году в партнерстве с организацией «Охрана природы» оценка экологических пробелов позволила определить степень присутствия существующих и предлагаемых охраняемых районов. Было отмечено отсутствие комплексных оценок наследия, рекреационной и туристической деятельности, и для преодоления этого ограничения в 2009 году

² Объем выборки — 96 стран; некоторые страны не заполнили таблицу в своих материалах.

был проведен семинар с целью обновления анализа пробелов за счет включения аспектов цели 3.1, оценки участия охраняемых районов в местные и национальные экономики.

11. После вышеуказанных трех целей Стороны отметили некоторые успехи в области: применения и передачи соответствующих технологий для охраняемых районов (3.3); содействия справедливости и совместному использованию выгод (2.1); а также включения охраняемых районов в более широкие ландшафты суши, морские ландшафты и сектора для поддержки их экологической структуры и функций (1.2). В некоторых случаях потребность в более активных усилиях в данных областях может быть связана с основными угрозами и препятствиями, которые перечислили страны.

12. Данные о положении дел по осуществлению были также обобщены по субрегионам³. Субрегиональные данные показали, что достигнут значительный прогресс в отношении девяти целей для Центральной и Восточной Европы и Центральной Азии, за ними следуют восемь целей для Тихоокеанского региона. Значительный прогресс был показан в отношении одной цели для Южной, восточной и Юго-Восточной Азии и двух целей для Западной Африки.

13. Шесть из 10 стран (60 процентов) Тихоокеанского региона сообщили о значительном прогрессе в области расширения и обеспечения участия коренных и местных общин и соответствующих субъектов деятельности (цель 2.2) и в области укрепления взаимодействия, просвещения и осведомленности общественности (цель 3.5). Острова Кука отметили, что, хотя «создан комитет нескольких субъектов деятельности для контроля над всеми проектами, связанными с биоразнообразием», существует потребность в том, чтобы «правительство и группы землевладельцев вместе разработали национальную систему охраняемых районов на суше и на море»⁴, поэтому их приоритетные действия включают оформление Национального руководящего комитета субъектов деятельности в области биоразнообразия и обеспечение консультаций по развитию новых руководящих органов (то есть руководящего органа Национального парка на атолле Суворова), а также соответствующих правил (то есть Правил по сохранению биоразнообразия). Это показывает, что существует возможность использования существующих методов участия в качестве основы для расширения соответствующих целей ПРОП, например, содействия справедливости и совместному использованию выгод и оценки и применения различных типов управления охраняемыми районами (цель 2.1).

³ Объемы выборки по субрегионам, использованные в анализе: Центральная, Южная и Восточная Африка — 16; Латинская Америка — 14; Центральная и Восточная Европа и Центральная Азия — 12; Западная Азия и Северная Африка — 12; Южная, Восточная и Юго-Восточная Азия — 10; Тихоокеанский регион — 10 и Западная Африка — 10.

⁴ План действий ПРОП для Островов Кука размещен по адресу: <http://www.cbd.int/protected/implementation/actionplans/>.

Рисунок 1. Глобальный статус целей ПРОП



14. Девять из 15 стран (60 процентов) в Центральной, Южной и Восточной Африке сообщили о значительном прогрессе в области создания и укрепления региональных сетей, трансграничных охраняемых районов и сотрудничества между соседними охраняемыми районами за пределами национальных границ (цель 1.3). Мозамбик отметил значительный прогресс в области достижения этой цели, благодаря Программе по трансграничным охраняемым районам и Проекту развития туризма и основанным на них планам, в рамках которых осуществляется «создание трансграничных охраняемых районов между Мозамбиком, Замбией и Зимбабве, а также Мозамбиком и Танзанией», которые они указали в качестве приоритетного действия⁵. Это означает возможность использовать в качестве основы существующее сотрудничество с субрегионом, которое может открыть больше возможностей для субрегиональных проектов по трансграничным охраняемым районам и оптимизировать создание и укрепление национальных и региональных систем охраняемых районов (цель 1.1).

3.2 Национальные целевые задачи для целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти

15. Практическое обучение и примеры были представлены на восьми семинарах, проведенных в рамках серии семинаров КБР по созданию потенциала в области ПРОП в 2011–2012 годах, которые обеспечили поддержку более 90 Сторон в сфере постановки национальных целевых задач, согласующихся с целевой задачей 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, согласно требованию Конференции Сторон, выраженному в пункте 3 b) решения X/2. Некоторые из поставленных целевых задач были качественными, например, перечисление будущих охраняемых районов, другие — количественными, например,

⁵ План действий ПРОП для Мозамбика размещен по адресу: <http://www.cbd.int/protected/implementation/actionplans/>.

определение района, подлежащего охране. Чаще всего Стороны ставили количественные целевые задачи в процентах территории района, подлежащего охране. В отношении наземных районов 70 Сторон поставили количественные целевые задачи по охраняемым районам от 10 до 30 процентов, при этом 46 Сторон поставили цели в соответствии с наземной целью целевой задачи 11 (17 процентов охвата охраняемыми районами) или выше. Для морских районов 44 Стороны поставили количественные целевые задачи по охраняемым районам от 3 до 15 процентов, при этом 41 Сторона поставили цели в соответствии с морской целью целевой задачи 11 (10 процентов охвата охраняемыми районами) или выше.

16. На рисунках 2 и 3 показано соотношение площадей суши и территориальных вод, находившихся под охраной в 2010 году, для каждой страны, на основании данных ВБДОР, а также предполагаемые целевые задачи по охраняемым районам, на основании информации, собранной в ходе серии семинаров 2011–2012 годов по созданию потенциала для ПРОП в рамках Конвенции о биологическом разнообразии. Данная информация показывает, что мировое сообщество нацелено на прогресс на пути достижения количественных компонентов целевой задачи 11. 86 Сторон, представляющих почти половину мировой поверхности суши, предложили целевые задачи по наземным охраняемым районам, что составляет более 16 процентов от общей площади их охраняемых районов. Это большой прогресс на пути выполнения глобальной целевой задачи по защите 17 процентов наземных районов, учитывая, что эта целевая задача также требует экологической репрезентативности охраняемого района. Что касается морской среды, 70 Сторон, чьи территориальные воды в совокупности составляют почти половину мировых территориальных вод, предложили целевые задачи по морской среде, в рамках которых должны охраняться более 11 процентов их территориальных вод (до 12 морских миль). Этот показатель превышает глобальную целевую задачу по морским и прибрежным охраняемым районам (10 процентов без учета экологической репрезентативности). Любопытно, что несколько малых островных развивающихся государств поставили амбициозные целевые задачи по морским охраняемым районам на уровне 25 или более процентов), хотя все вместе они имеют только 2,8 процента морских охраняемых районов (рисунок 6).

Figure 2. Current and targeted per cent of terrestrial area under protection for 86 countries (source – CBD capacity building workshops and 2011 WDPA).

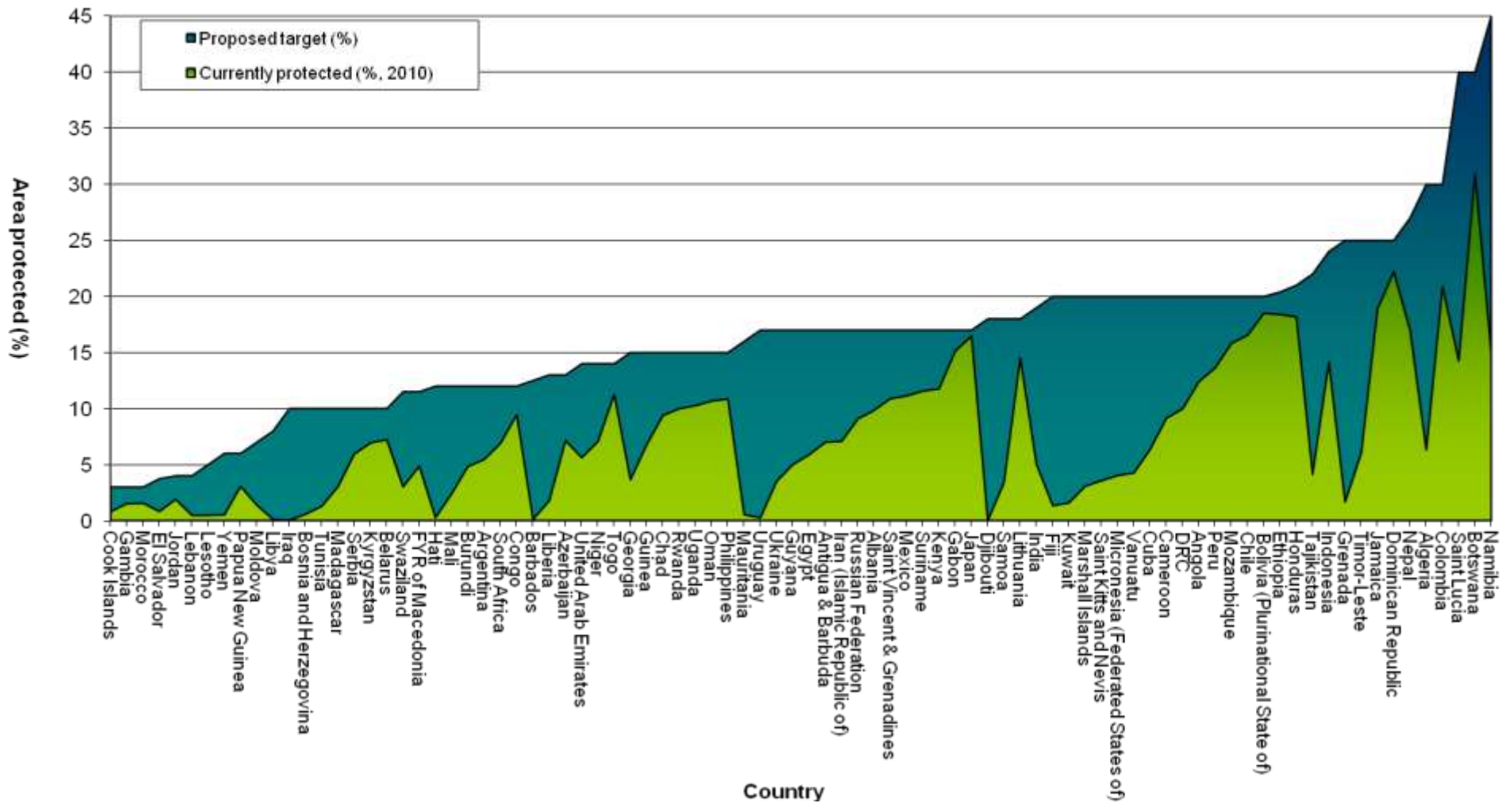
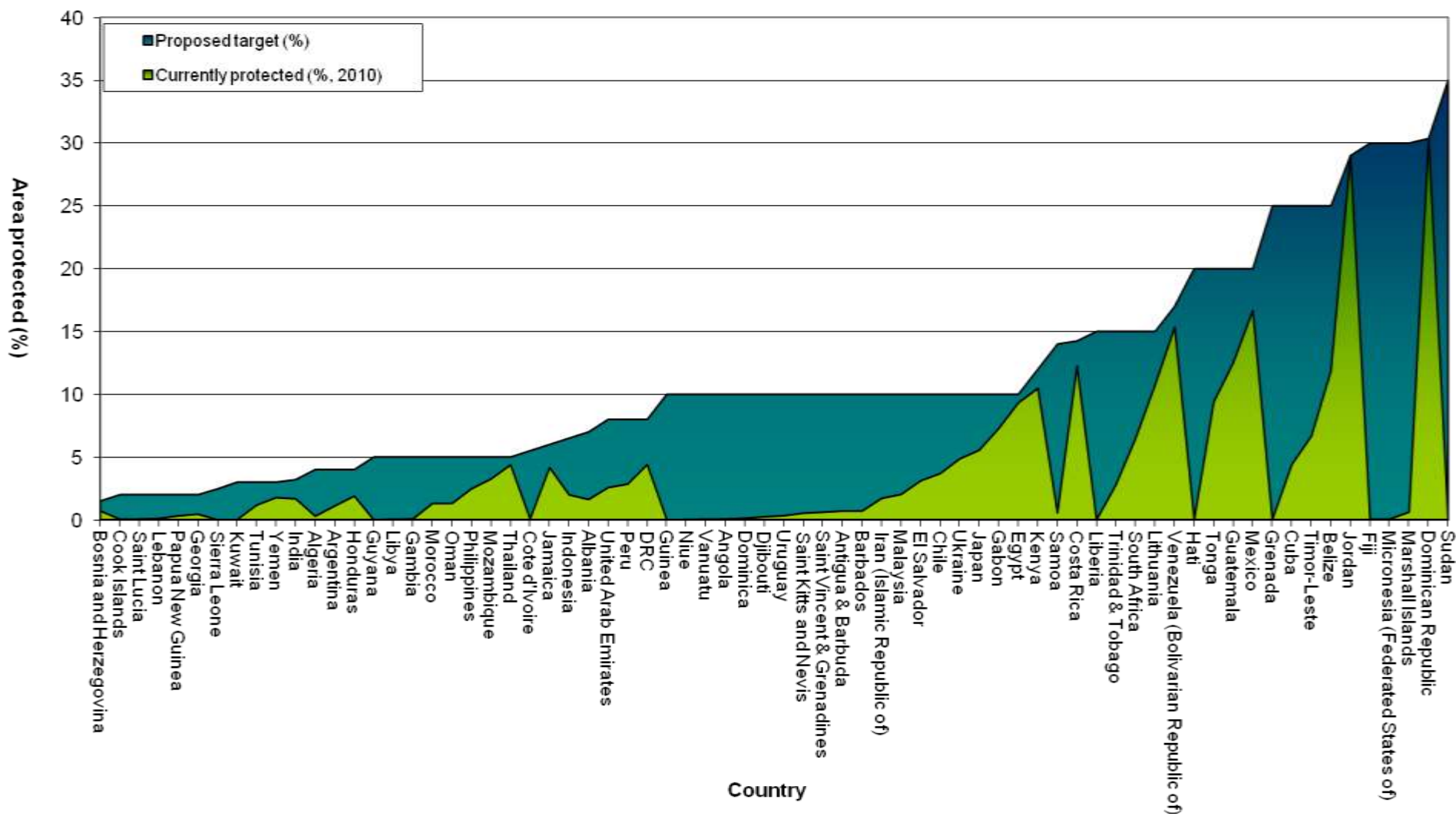


Figure 3. Current and targeted per cent of territorial waters under protection for 70 countries (source – CBD capacity building workshops 2011-2012 and 2011 WDPA).



3.3 Приоритетные действия, указанные в планах действий ПРОП

17. Страны указали приоритетные действия в рамках своих национальных планов действий по достижению целей программы работы по охраняемым районам и выполнению целевой задачи 11. В 100 планах 583 действия примерно от 84 стран были распределены по трем признакам: по их отношению к целям программы работы по охраняемым районам, элементам целевой задачи 11 и другим целевым задачам по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятым в Айти. Действия были отнесены к одной или нескольким категориям в зависимости от того, являются ли они сквозными.



18. Приоритетные действия, указанные странами, были сопоставлены с целями ПРОП, на основе ключевых слов целей, и объединены (рисунок 4). Действия, которые не содержали ключевых слов, но пересекались с целями ПРОП, были объединены в категорию «Сквозные действия». Свыше 200 приоритетных действий соотносятся с целями 1.1 и 1.4, и свыше 100 действий — с целями 3.2, 4.2 и 1.2. Страны также определили некоторые действия по разработке и принятию минимальных стандартов и оптимальной практики для национальных и региональных систем охраняемых районов (4.1); разработке, применению и передаче соответствующих технологий для охраняемых районов (3.3); проведения стимулирующей политики, обеспечения организационной и социально-экономической среды, благоприятствующей охраняемым районам (3.1); обеспечения вклада научных знаний в создание и повышение эффективности охраняемых районов и систем охраняемых районов (4.4); создания и укрепления региональных сетей, трансграничных охраняемых районов (ТОР) и сотрудничества между соседними охраняемыми районами за пределами национальных границ (1.3); оценки вклада

охраняемых районов в местную и национальную экономику (3.1); а также предотвращения и смягчения неблагоприятных последствий основных угроз для охраняемых районов (1.5).

19. Если сравнить эти данные с рисунком 1 (Глобальный статус целей ПРОП), прогресс в области включения охраняемых районов в более широкие ландшафты суши, морские ландшафты и сектора для поддержки их экологической структуры и функций (цель 1.2) может быть ускорен с помощью 115 приоритетных действий, указанных 58 странами. Например, Свазиленд сообщил о создании сети из семи наземных охраняемых районов, охватывающей 3,7 процента страны, однако этот показатель повышается до 11,3 процента при учете районов, которые еще не объявлены охраняемыми, но охраняются в рамках региональной программы «Трансграничное сохранение и управление ресурсами района». Свазиленд сообщил, что «активное участие в инициативе различных органов, осуществляющих надзор в области туризма, из трех стран успешно дополняет их применение»⁶. Вторым приоритетным действием Свазиленда, сообщившего о меньших успехах в области оценки интеграции охраняемых районов, является интеграция управления охраняемыми районами в более широкий ландшафт (биосферу) и другие сектора, и включает основной шаг на пути к «анализу и выявлению возможностей экотуризма в более широкий производственный ландшафт через партнерства населения/частных лиц/общественности в таких районах, как Лубомбо, на основании планов управления, предложенных в рамках Партнерского фонда по критическим экосистемам (ПФКЭ)»⁷.

Рисунок 5. Приоритетные действия стран на глобальном уровне, связанные с элементами целевой задачи 11, принятой в Айти



⁶ План действий ПРОП для Свазиленда размещен по адресу: <http://www.cbd.int/protected/implementation/actionplans/>.

⁷ Там же.

20. Целевая задача 11 может быть разделена на элементы, исходя из ее основных условий, хотя в результате все условия должны быть полностью соблюдены для выполнения этой целевой задачи⁸. «Как минимум 17 процентов наземных районов и районов внутренних вод» переводится как охват прибрежных и морских охраняемых районов; «10 процентов прибрежных и морских районов» соответствует охвату прибрежных и морских охраняемых районов; «районы, имеющие особое значение для сохранения биоразнообразия и экосистемных услуг» переводится как охрана районов, имеющих особое значение для сохранения биоразнообразия и экосистемных услуг; и «включенный в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты и сектора», «экологически репрезентативный», «эффективно управляемый», «справедливо управляемый», «другие меры сохранения на базе районов» и «хорошо связанные между собой системы» являются самостоятельными терминами. Целевая задача района оценивается, исходя из дополнительных условий.

21. Действия, указанные странами, соотносятся с элементами целевой задачи 11 и представлены в обобщенном виде на рисунке 5. Наиболее часто (73 странами) упоминалось такое действие, как эффективность управления и средний срок реализации с 2013 по 2016 год. Страны также указали приоритетные действия, направленные на обеспечение взаимосвязи между охраняемыми районами (16 стран), охват прибрежных и морских охраняемых районов (20 стран), меры сохранения на базе районов (23 страны) и экологическую репрезентативность (27 страны). Сроки реализации этих приоритетных действий установлены в диапазоне с 2015 по 2017 год.

22. Согласно сообщениям 40 стран, десять процентов действий направлены на содействие справедливости и совместному использованию выгод, а также на оценку и применение различных типов управления охраняемыми районами (цель 2.1), со средним сроком реализации с 2013 до 2016. Эти действия могут повысить глобальный статус цели 2.1, показанный на рисунке 1 (Глобальный статус целей ПРОП). Мадагаскар сообщил, что прогресс в выполнении цели 2.1 — это «только начало» и указал два взаимосвязанных приоритетных действия, которые также связаны с целями 2.2 (участие) и 3.1 (политическая обстановка в связи с охраняемыми районами и оценка охраняемых районов) — для применения данного элемента целевой задачи 11: создание технических инструментов для оценки биоразнообразия и охраняемых районов, например, экосистемных услуг и экологических услуг; а также оптимизацию совместного использования выгод в охраняемых районах наряду с исследованиями в целях мониторинга. Оба эти действия связаны с основными шагами по укреплению новых подходов к управлению с участием общественности и диверсификации типов управления охраняемыми районами, включая выявление охраняемых районов коренных и местных общин с учетом национального законодательства⁹. Мадагаскар намеревается выполнить эти основные шаги к 2018 году.

⁸ См. объяснения основных терминов в *Пояснительном руководстве по целевой задаче 11 Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия* по адресу: <http://www.cbd.int/database/attachment/?id=1520>.

⁹ План действий ПРОП для Мадагаскара размещен по адресу: <http://www.cbd.int/protected/implementation/actionplans/>.



23. Действия стран касаются выполнения других целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и способствуют мониторингу их прогресса. Действия делятся на 10 целевых задач, которые соотносятся с целями программы работы по охраняемым районам и представлены в обобщенном виде на рисунке 6: осведомленность об охране окружающей среды (целевая задача 1), биоразнообразии для развития (целевая задача 2), естественные места обитания (целевая задача 5), коралловые рифы (целевая задача 10), виды, находящиеся под угрозой исчезновения (целевая задача 12), экосистемные услуги (целевая задача 14), восстановление ландшафтов (целевая задача 15), национальные политики (целевая задача 17), и финансирование (целевая задача 20).

24. Восемьдесят одна страна указала в качестве приоритетных 362 действия по реализации, связанных с экосистемными услугами (целевая задача 14), средние сроки которых установлены с 2013 по 2016. Около 80 стран указали в качестве приоритетных действия, связанные с естественными местами обитания (целевая задача 5), коралловыми рифами (целевая задача 10) и восстановлением ландшафтов (целевая задача 15) с теми же установленными сроками реализации. Шестьдесят стран имеют 125 действий со средними сроками реализации с 2013 по 2016, которые касаются финансирования (целевая задача 20) и национальных политик (целевая задача 17). Сорок восемь стран указали как приоритетные 60 действий, связанных с осведомленностью об охране окружающей среды (целевая задача 1), с теми же средними сроками реализации.

25. В планах действий стран показано сквозное действие по выполнению нескольких целевых задач. Южно-Африканская Республика разделяет действие на осуществление «ПРОР и на выполнение целевой задачи 11»¹⁰ на три этапа. Потенциальные результаты этапа I включают выполнение «генерального плана» для охраняемых районов, в который входит продвижение

¹⁰ План действий Южно-Африканской республики по осуществлению программы работы по охраняемым районам Конвенции о биологическом разнообразии см. по адресу: <http://www.cbd.int/protected/implementation/actionplans/>; то же для следующей цитаты.

механизмов управления, а также «исследования и оценки» (как вклад в «генеральный план»), который включает социально-экономические ресурсы охраняемых районов. Результаты этапа II включают обеспечение достаточными финансовыми ресурсами¹¹.

26. Подробный мониторинг и отчетность об этих мероприятиях и приоритетных действиях других стран может внести вклад в оценку прогресса на пути выполнения целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, а также целевых задач 2, 5, 10, 12, 14, 15, 17 и 20. При выполнении действий стран налаживание взаимодействия между целями ПРОП и целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти, способствует интеграции возможностей и отчетности.

3.4 Проекты по охраняемым районам в рамках четвертого и пятого пополнений Глобального экологического фонда и их связь с элементами целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и действиями, указанными в планах действий

27. Глобальный экологический фонд (ГЭФ) представляет собой крупнейший механизм финансирования охраняемых районов во всем мире. Фонд выделил 2,2 миллиарда долларов США на финансирование управления охраняемыми районами, а также привлек дополнительно 7,35 миллиардов долларов США от партнеров проекта по программе совместного финансирования¹². В рамках четвертого пополнения ГЭФ (ГЭФ-4) ГЭФ сформулировал комплексную стратегию по охраняемым районам, которая ориентирована на содействие в создании систем устойчивых охраняемых районов. ГЭФ определяет систему устойчивых охраняемых районов как обладающую следующими характеристиками: а) достаточные и прогнозируемые доходы, включая внешнее финансирование, доступное для поддержки расходов на управления охраняемым районом; б) включает охват экологически жизнеспособных репрезентативных примеров экосистем; и с) обладает действующим достаточным индивидуальным, институциональным и системным потенциалом, чтобы управлять охраняемыми районами, так что они добиваются выполнения своих задач управления. В рамках пятого пополнения (ГЭФ-5) по целевой области биоразнообразия, мероприятия стратегической задачи BD1 «Повышение устойчивости систем охраняемых районов» включали¹³: повышение устойчивого финансирования систем охраняемых районов; расширение репрезентативности морских и наземных экосистем; расширение репрезентативности видов, находящихся под угрозой исчезновения; а также повышение эффективности управления существующими охраняемыми районами.

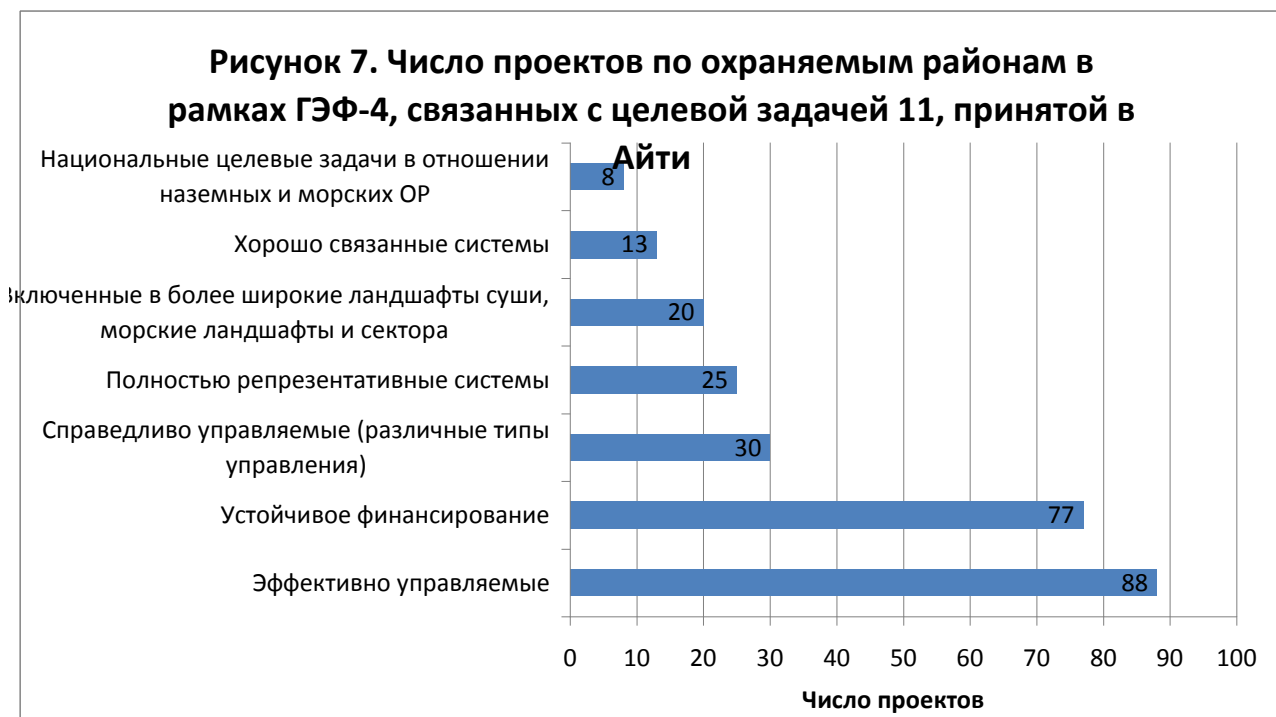
28. ГЭФ профинансировал 324 проекта по охраняемым районам (261 в рамках ГЭФ-4 и 63 в рамках ГЭФ-5). Эти проекты приблизительно отнесены к задаче 1 (ГЭФ-4), а также BD1 и BD1+BD2 (ГЭФ-5). Эти проекты неизбежно способствуют достижению целевой задачи 11 на глобальном и национальном уровне. Чтобы понять их связь с элементами целевой задачи 11, изучаются документы по проектам с сайта ГЭФ и определяются несколько проектов, которые соотносятся с разными элементами целевой задачи 11.

29. На рисунках 7 и 8 показано, что эффективно управляемый компонент целевой задачи 11 имеет самое большое число проектов (108), затем следует устойчивое финансирование (85 проектов). Как включение в более широкие ландшафты и морские ландшафты, так и экологически репрезентативные и справедливо управляемые элементы соотносятся более чем с 30 проектами.

¹¹ Там же.

¹² *Behind the numbers: A closer look at GEF achievements*. March 2012. www.thegef.org

¹³ Презентации стратегий ГЭФ для целевых областей на семинарах ГЭФ по вопросам расширения поддержки на местах: <http://www.thegef.org/gef/node/4452>



30. Судя по предлагаемым мероприятиям, включенным в планы действий и связанным с элементами целевой задачи 11, указанным в предыдущем разделе и соответствующим проектам по охраняемым районам в рамках ГЭФ-4 и ГЭФ-5, некоторые из стран уже получили доступ к финансированию ГЭФ на предлагаемые мероприятия. Например, Либерия, Острова Кука, Фиджи,

Индонезия, Кения, Замбия, Аргентина, Колумбия, Коста-Рика — на эффективное управление; Египет, Тринидад и Тобаго, Ямайка, Антигуа и Барбуда, Боливия, Колумбия — на устойчивое финансирование; Индия, Эквадор и Тунис — на включение в более широкие сухопутные и морские ландшафты; Гондурас и Южно-Африканская Республика — на справедливое управление; Мексика — на хорошо связанные системы охраняемых районов.

31. В рамках полномасштабных проектов и проектов среднего масштаба, утвержденных ГЭФ после десятого совещания Конференции Сторон, совсем в немногих проектах упоминался Стратегический план по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия на 2011–2010 и целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти. Но все эти проекты напрямую способствуют выполнению различных элементов целевой задачи 11 и других целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, а также реализации Стратегического плана. Мониторинг реализации этих проектов и их оценка также содействуют мониторингу результатов выполнения целевой задачи 11. Интеграция реализации и мониторинга проектов ГЭФ и планов действий по осуществлению ПРОП обеспечивает большие возможности для систематического мониторинга и отчетности о достижении целевой задачи 11. Это необходимо для включения результатов реализации этих проектов в структуру отчетности ПРОП и пятые национальные доклады.

IV. ПРОГРЕСС НА ПУТИ ВЫПОЛНЕНИЯ ЦЕЛЕВОЙ ЗАДАЧИ 11 ПО СОХРАНЕНИЮ И УСТОЙЧИВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, ПРИНЯТОЙ В АЙТИ

4.1 Текущее положение дел

32. Согласно Всемирной базе данных по охраняемым районам (2011)¹⁴, 12,7 процента суши мира и 7,2 процента мировых прибрежных вод (0–12 морских миль) являются охраняемыми. Что касается общей площади морской акватории, подпадающей под национальную юрисдикцию (200 морских миль от берега, предел исключительной экономической зоны), охраняются только 4 процента от этой площади. Таким образом, хотя глобальная целевая задача по наземным охраняемым районам (17 процентов к 2020 году) кажется выполнимой в обозримом будущем, морские охраняемые районы сильно отстают, особенно в том, что касается глобальной целевой задачи (10 процентов) при общей площади морского района до 200 морских миль.

33. В случае элемента целевой задачи 11 «экологическая репрезентативность» целевая задача эффективного сохранения 10 процентов каждого экологического региона мира, принятая в решении VII/28, 50 процентов, или 414 из 823 наземных экорегионов, соответствуют этой целевой задаче, а еще 149 экорегионов близки к ней: от 5 до 10 процентов их площади находится под охраной. Однако в 84 наземных экорегионах охраняется менее одного процента площади, и основное внимание необходимо переключить на то, чтобы заранее определить, в каких странах и районах можно устранить эти пробелы. В случае с морскими экорегионами 30 из 232 морских экорегионов выполнили 10 процентов целевой задачи по морским районам. Однако более чем в 50 процентах (137 из 232) охраняется менее одного процента площади. Что касается районов, имеющих особое значение для биоразнообразия, 49 процентов районов Альянса за нулевое исчезновение и 51 процент важных районов распространения птиц охраняются полностью, но при этом остаются большие пробелы.

34. Что касается «эффективно управляемого» элемента целевой задачи 11, менее 30 процентов охраняемых районов мира имеют план управления и только 24 процента охраняемых районов из 4 151 оцененных в рамках предпринятой в 2010 году оценки районов¹⁵, разумно управляются. В 13

¹⁴ МСОП и ЮНЕП-ВЦМООС (2011). Всемирная база данных по охраняемым районам (ВБДОР): январь 2011 года.

¹⁵ Leverington, F. et al (2010a). Management Effectiveness Evaluation in Protected Areas – a global study. Second edition. The University of Queensland, Brisbane, Australia.

процентах из этих 4151 оцененных районов управление явно несостоятельно, а в 27 процентах зарегистрированы значительные недостатки основного управления. Полная информация о других элементах целевой задачи 11 (справедливо управляемые, другие эффективные меры сохранения на базе районов, хорошо связанные и включенные в более широкие наземные и морские ландшафты) еще не доступна. ПРОП и решения Конференции Сторон¹⁶ признают районы, охраняемые коренными и местными общинами (РОКМО), и к середине 2011 года в ПРОП были включены около 700 РОКМО, охватывающих более 1,1 миллиона квадратных километров. Некоторые исследования свидетельствуют, что это только часть общей площади этих объектов. Например, согласно оценкам, как минимум 3,7 миллионов квадратных километров общей площади лесов Латинской Америки, Африки, Восточной и Южной Азии охраняются общинами¹⁷.

35. Дальнейший анализ прогресса на пути выполнения целевой задачи 11 был представлен в виде информационного документа на четвертом совещании Рабочей группы по обзору осуществления конвенции (РГОК 4) (UNEP/CBD/WGRI/4/INF/5).

4.1 Обязательства по выполнению целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти

36. Судя по предварительной информации, собранной в ходе серии региональных и субрегиональных семинаров по созданию потенциала, 86 Сторон, представляющих около половины площади мировой суши, предложили целевые задачи по наземным охраняемым районам, которые насчитывают более 16 процентов от их общей охраняемой площади (рисунок 2). Это большой шаг вперед на пути к выполнению целевой задачи по охране 17 процентов наземных районов. Что касается морской среды, 70 Сторон, чьи территориальные воды в совокупности составляют почти половину мировых территориальных вод, предложили целевые задачи по морской среде, в рамках которых должны охраняться более 11 процентов их территориальных вод (до 12 морских миль) (рисунок 2). Этот показатель превысил бы глобальную цель по морским и прибрежным охраняемым районам (охрана 10 процентов территориальных вод).

37. Судя по приведенной выше информации, мировое сообщество находится на пути к выполнению компонента целевой задачи 11 по наземным районам. Однако для выполнения целевой задачи 11 потребуются повышенное внимание к расширению охраняемых морских районов за пределы территориальных вод, наряду с усилиями по выполнению других требований относительно целевой задачи 11, включая репрезентативность, эффективность управления, связность и включение в более широкие наземные и морские ландшафты, а также справедливое управление, включая другие эффективные меры эффективного сохранения на базе районов. Некоторые страны уже перевыполнили глобальную целевую задачу и поэтому смогут достичь более высоких целей, чем в среднем по всем странам мира. Фактически, это будет необходимо для выполнения глобальной задачи. Однако большинству этих стран для повышения эффективности управления и других элементов целевой задачи 11, вероятно, потребуется ориентированность на наземные районы. Действия, предлагаемые в планах действий ПРОП, затрагивают эти аспекты, и их эффективная реализация имеет ключевое значение для выполнения целевой задачи 11.

V. ПОЛУЧЕННЫЙ ОПЫТ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ ШАГИ

38. Подготовка более 100 планов действий по осуществлению ПРОП за 15 месяцев — замечательное достижение. Это первый шаг на пути к выполнению целевой задачи 11, который демонстрирует приверженность Сторон. Данные планы действий — не единственные способы осуществления ПРОП, они представляют собой часть пересмотренных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также средств выполнения целевой задачи 11 и других соответствующих целевых задач по сохранению и устойчивому использованию

¹⁶ Пункты 6 а) и б) решения IX/18 и пункт 31 б) решения X/31.

¹⁷ Molnar, A. Scherr, S.J., Khare, A. (2004) Who conserves the World's Forests? Community-Driven Strategies to Protect Forests and Respect Rights. Forest Trends and Ecoagriculture Partners, Washington DC, USA.

биоразнообразия, принятых в Айти. Факторы, позволившие достичь этого, включают в себя: i) прямое, простое, но целенаправленное требование, высказанное в пункте 1 b) решения X/31, относительно разработки планов действий и предоставления отчетности на следующем совещании Конференции Сторон; ii) систематическую техническую поддержку в форме предоставления справочной информации Сторонам, демонстрации возможностей финансирования, связанных с подготовкой планов действий, а также их связей с пересмотренными национальными стратегиями и планами действий до и в период проведения семинаров по созданию потенциала в рамках ПРОП; iii) выделение достаточного времени на проведение семинаров по созданию потенциала для координационных центров по охраняемым районам в целях выполнения работы над проектами планов действий в компании независимых и технических экспертов, а также более эффективного обмена знаниями и опытом, полученным в других странах, и iv) контроль со стороны Секретариата для оказания помощи в официальном предоставлении материалов.

39. Что же необходимо для оказания содействия в выполнении этих планов действий? Стратегическая цель Е Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы требует укрепления реализации путем общественного планирования, управления знаниями и создания потенциала. Средства реализации Стратегического плана¹⁸ предусматривают расширение политической поддержки, партнерств, отчетности Сторон и таких механизмов поддержки, как создание потенциала для эффективных национальных действий, эффективное распространение инструментов и передовой практики, инициатив по укреплению партнерств и финансовых ресурсов. Все эти параметры также прописаны в стратегических приоритетах Исполнительного секретаря в его обращении к четвертому совещанию Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции. Проще говоря, целенаправленные действия (на основании целей и решений), связанные с доступным финансированием и упорядоченным развитием потенциала, обеспечивают реализацию планов на местах. С учетом этих параметров и факторов успеха при разработке 105 планов действий по осуществлению ПРОП предлагается ввести следующие факторы, которые обеспечат содействие в реализации этих планов.

Расширение политической поддержки и обязательств

40. Поскольку в рамках ПРОП проводится комплексная работа над всеми элементами целевой задачи 11, план действий по ее эффективному осуществлению внес бы значительный вклад в выполнение целевой задачи 11 и других соответствующих целевых задач, принятых в Айти. С учетом этого фактора Конференция Сторон в пункте 1 c) решения X/31 предложила Сторонам включить планы действий по осуществлению ПРОП в пересмотренные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) и в соответствующие секторальные планы и бюджеты, а также поручила Исполнительному секретарю представить доклад об их включении в программу работы двенадцатого совещания. Согласно пункту 3 c) решения X/2, все страны находятся в процессе разработки национальных целевых задач для целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, а также пересмотра своих НСПДСБ. Для этого планы действий по осуществлению ПРОП следует включить в пересмотренные НСПДСБ, принятые в качестве инструментов национальной политики и основной структуры деятельности по осуществлению, а также основы для оценки национальных бюджетов, двусторонней, многосторонней и другой финансовой поддержки. Существует потребность в координации между учреждениями и секторами, особенно для включения тематики и интеграции охраняемых районов в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты. Существует потребность в систематической подготовке Сторонами отчетности о реализации планов действий по осуществлению ПРОП, в том числе в добавлении результатов реализации проектов по охраняемым районам, финансируемых из средств

¹⁸ Раздел V решения X/2

Глобального экологического фонда и других источников, через структуру отчетности ПРОР, включенную в пятые и шестые национальные доклады для Конвенции, как указано в пунктах 33 а) и е) решения X/31, в целях отслеживания прогресса в выполнении целевой задачи 11 и реализации ПРОР.

41. Районы, охраняемые коренными и местными общинами (РОКМО), помогают сохранить критические экосистемы и виды, находящиеся под угрозой исчезновения, поддержать важнейшие функции экосистем (например, водообеспеченность) и создать коридоры и взаимосвязи для перемещения животных и генов между районами, которые официально объявлены охраняемыми. Они помогают установить взаимосвязи между сельскохозяйственным биоразнообразием и дикой природой, обеспечивая более высокий уровень интеграции ландшафтов суши/водных ландшафтов. РОКМО играют жизненно важную роль в сохранении агробιοразнообразия, а также неотъемлемых ценностей биоразнообразия дикой природы, в обеспечении функционирования экосистем и в поддержке средств к существованию и продовольственной безопасности. С точки зрения продовольственной безопасности РОКМО участвуют в сохранении диких родственных видов важных культур, традиционных и угрожаемых сортов, особенно тех, которые зависят от традиционных культурных практик, и/или традиционных и угрожаемых пород домашнего скота, особенно если они зависят от традиционных культурных систем управления и если такие системы согласуются с «биоразнообразием дикой природы»¹⁹. Существует потребность в более активном признании и поддержке РОКМО и аналогичных инициатив, осуществляемых под руководством коренных и местных общин, которые выполняют положения целевой задачи 11. Также необходимо уделить должное внимание сохранению диких родственных видов культур в рамках сельскохозяйственного биоразнообразия в охраняемых районах и в РОКМО, что будет способствовать выполнению принятой в Айти целевой задачи 13, которая обеспечивает достижение продовольственной безопасности.

42. Все соответствующие партнеры, в том числе соответствующие министерства и департаменты, учреждения-исполнители ГЭФ, региональные организации, двусторонние и многосторонние финансовые учреждения, частные фонды, частный сектор, а также организации по сохранению и общественные организации, должны рассмотреть вопрос о согласовании своих действий, направленных на поддержку реализации планов действий в качестве основной структуры деятельности, на национальном, региональном и глобальном уровнях и тем самым обеспечить комплексный подход к реализации. Иными словами, расширение политической поддержки и обязательств с целью содействия комплексной реализации потребует от всех субъектов деятельности полной координации, которой могут способствовать общие действия, указанные как приоритетные в планах стран.

Согласование доступного финансирования с планами действий

43. Глобальный экологический фонд (ГЭФ) поддержал 324 проекта по охраняемым районам в рамках ГЭФ-4 и к настоящему времени — ГЭФ-5. Хотя целевая задача 11 была упомянута в очень немногих проектах, утвержденных после десятого совещания Конференции Сторон, все эти проекты вносят непосредственный вклад в достижение различных элементов целевой задачи 11 и других целевых задач, принятых в Айти, а также в реализацию Стратегического плана. Мониторинг осуществления этих проектов и их оценка также способствуют мониторингу прогресса на пути к выполнению целевой задачи 11. Необходимо четко указать взаимосвязи между проектами, утвержденными за оставшийся период ГЭФ-5, в проектной документации и в течение следующего цикла пополнения согласовать эти проекты с действиями, указанными в планах действий, с целью систематического мониторинга и предоставления отчетности о результатах их реализации в рамках осуществления целевой задачи 11. Стороны, национальные и региональные офисы учреждений-исполнителей ГЭФ и других финансовых учреждений должны

¹⁹ Amend, T., Brown J., Kothari A., Philips, A., and Stolton S. (eds.) (2008) Protected Landscapes and Agrobiodiversity values. IUCN & GTZ. Kasperek Verlag, Heidelberg.

учитывать это требование при составлении будущих проектных предложений. Двусторонние и многосторонние финансовые учреждения, частные фонды, частный сектор и другие учреждения-доноры также должны рассмотреть вопрос о согласовании своих программ финансирования с планами действий по осуществлению ПРОП и пересмотренными НСПДСБ.

44. Планы действий по осуществлению ПРОП предоставляют больше возможностей для определения потребностей в финансировании, финансовом планировании и стратегиях финансирования на национальном, субрегиональном и региональном уровнях. Они формируют основу для организации круглых столов в рамках инициативы «Лайф-веб», привлекая соответствующие финансовые учреждения к мобилизации финансирования для более согласованного и систематического применения.

Укрепление партнерств, сетей технической поддержки, региональных учреждений по оказанию поддержки и дальнейшая реализация инициатив по развитию потенциала

45. Региональные инициативы, перспективы, организации и учреждения ускорили поддержку осуществления ПРОП. Глобальная программа по охраняемым районам МСОП, Всемирная комиссия МСОП по охраняемым районам, организации коренных и местных общин, соответствующие международные организации и технические сети, совместно именуемые Друзьями ПРОП, сыграли важную роль в содействии реализации ПРОП на национальном и региональном уровнях. Приняв осуществление ПРОП в качестве основной структуры деятельности, они укрепили региональные стратегии сотрудничества и реализации, а работа с координационными центрами ПРОП обеспечила содействие в осуществлении ПРОП. Необходимо расширить сотрудничество по предоставлению региональной поддержки Сторонам путем создания и расширения региональных и национальных сетей Друзей ПРОП и партнерств, с тем чтобы акцентировать внимание на оптимальной практике, а также обеспечить развитие профессионального потенциала, предоставление консультаций, развитие более благоприятных условий и поддержку в реализации планов действий.

46. Существует потребность в том, чтобы национальные координационные центры ПРОП создали субрегиональные и региональные сети координационных центров ПРОП в целях обмена передовой практикой, основными аспектами реализации планов действий и проектов, финансируемых из средств ГЭФ и других источников, полученным опытом, инструментами и т. д. и оказания соответствующего содействия техническому сотрудничеству, в том числе по линии Юг-Юг и Север-Юг, для выполнения целевой задачи 11 и предоставления отчетности о результатах.

47. Все партнерские организации и Секретариат должны продолжать и расширять инициативы по развитию потенциала, включая, помимо прочего, субрегиональные и региональные семинары, посвященные самым распространенным приоритетным действиям, указанным в планах действий, интерактивное обучение, семинары по подготовке инструкторов, обеспечение доступа к инструментам реализации и предоставление технических указаний в тех областях, где отсутствует прогресс, — например, в области включения тематики.

VI. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

На своем 11-м совещании Конференция Сторон, возможно, пожелает изучить вопрос о принятии решения в соответствии с нижеприведенным текстом.

Конференция Сторон

приветствует прогресс, достигнутый Сторонами в разработке планов действий по осуществлению программы работы по охраняемым районам (ПРОП) и способствующий выполнению целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, отмечая при этом необходимость дальнейших согласованных усилий по

выполнению морского компонента и других элементов целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти;

с признательностью отмечает усилия секретариата и организаций-партнеров по расширению оказываемой Сторонам поддержки в осуществлении ПРОП и выполнении целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, посредством, помимо прочего, организации семинаров по созданию потенциала, разработки универсального веб-сайта, организации электронного обучения и учебных модулей и соответствующих инициатив и *выражает признательность* Европейскому Союзу, другим странам-донорам и странам, организовавшим у себя семинары, за поддержку этих мероприятий по наращиванию потенциала;

1. *предлагает* Сторонам:

a) включать планы действий по осуществлению ПРОП в обновленные и пересмотренные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, принять их в качестве политических инструментов на национальном уровне и использовать их как главную основу для деятельности по осуществлению мероприятий и как основу для обеспечения необходимой финансовой поддержки, в том числе из национальных бюджетов, а также двусторонних, многосторонних и других источников;

b) прилагать значительные усилия для реализации всех элементов целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и в частности для повышения качества морских охраняемых районов во всех областях в рамках их юрисдикции, гарантируя при этом, что морские и наземные охраняемые районы: репрезентативны (за счет проведения экологических оценок и внедрения их результатов); эффективно управляются на справедливой основе; связаны и включены в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты; и позволяют принимать другие эффективные природоохранные меры на порайонной основе; прилагать усилия для достижения тех целей в рамках ПРОП, по которым наблюдается значительное отставание, чтобы обеспечить выполнение целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и других соответствующих целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти;

c) оптимизировать межведомственную и межсекторальную координацию, особенно для актуализации тематики охраняемых районов и биоразнообразия и интеграции охраняемых районов в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты, включая выполнение требований о проведении стимулирующей политики;

d) укреплять признание и поддержку общинных подходов к биоразнообразию, включая районы общинного сохранения, специальные заповедники и аналогичные инициативы, осуществляемые под руководством коренных и местных общин, которые содействуют выполнению положений целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти;

e) уделять должное внимание сохранению диких родственников культур биоразнообразия сельского хозяйства в охраняемых районах и районах общинного сохранения, способствуя тем самым выполнению целевой задачи 13 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, для оказания содействия достижению продовольственной обеспеченности;

f) согласовывать проекты по охраняемым районам, утвержденные в периоды четвертого, пятого и шестого пополнений Глобального экологического фонда, с мерами, намеченными в планах действий по осуществлению ПРОП, для систематического мониторинга и подготовки отчетности о прогрессе в области выполнения целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и других соответствующих целевых задач;

g) создавать субрегиональные и региональные сети координационных центров по ПРОП для обмена, кроме всего прочего, передовыми методами, основными аспектами реализации планов действий, опытом реализации проектов, финансируемых по линии ГЭФ и из других источников, практическими навыками и инструментами в целях стимулирования технического сотрудничества, включая сотрудничество Юг-Юг и Север-Юг, для выполнения целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и представления отчетности о результатах; и

h) представить доклад о реализации планов действий по осуществлению ПРОП, включая в том числе результаты реализации проектов, финансируемых по линии Глобального экологического фонда и из других источников, через структуру представления отчетности о ПРОП, интегрированную в пятые и шестые национальные доклады, как предусмотрено в пунктах 33 а) и е) решения X/31, для отслеживания прогресса в выполнении целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и реализации ПРОП;

2. *предлагает* соответствующим партнерам, региональным агентствам, двусторонним и многосторонним финансирующим учреждениям, частным фондам, частному сектору и природоохранным организациям наладить взаимодействие и партнерства и изучить вопрос о согласовании своей деятельности в поддержку реализации планов действий по осуществлению ПРОП в качестве главной основы для деятельности на национальном, региональном и глобальном уровнях, включая согласование своих программ финансирования с планами действий по осуществлению ПРОП и пересмотренными национальными стратегиями и планами действий по сохранению биоразнообразия, для оказания согласованной поддержки реализации;

3. *предлагает* Глобальному экологическому фонду и его учреждениям-исполнителям оказывать содействие согласованию разработки и реализации проектов по охраняемым районам с мерами, намеченными в планах действий по осуществлению ПРОП, путем, например, четкого формулирования взаимосвязей с элементами целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, в проектной документации в целях облегчения систематического мониторинга и представления отчетности о содействии результатов реализации этих проектов Сторонами выполнению целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и других соответствующих целевых задач и максимально увеличивать свой вклад в реализацию Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011–2020 годы;

4. *предлагает* Сторонам использовать инициативу СетьЖизни в качестве платформы для информирования о потребностях в финансировании для реализации планов действий по осуществлению ПРОП и *предлагает* государственным и частным донорам удовлетворять эти нужды за счет целевой поддержки;

5. *порукает* Исполнительному секретарю посредством инициативы секретариата СетьЖизни и *предлагает* двусторонним и многосторонним донорам, Сторонам и странам, располагающим соответствующими возможностями, оказывать поддержку при условии наличия финансирования мобилизации финансирования для реализации планов действий по осуществлению ПРОП путем проведения национальных, субрегиональных и региональных круглых столов доноров, учитывая результаты оценок потребностей в финансировании, финансовое планирование и стратегии финансирования в планах действий по осуществлению ПРОП;

6. *предлагает* Всемирному центру мониторинга охраны окружающей среды ЮНЕП и его многочисленным партнерам, включая МСОП и Всемирную комиссию по охраняемым территориям, продолжать представление отчетности о результатах выполнения целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти (и соответствующих целевых задач) посредством доклада «Охраняемая планета», включающего

информацию о площади охраняемых районов, их репрезентативности, эффективности и других соответствующих элементах целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти;

7. *предлагает* региональным инициативам, перспективам, организациям и агентствам, Глобальной программе по охраняемым районам МСОП, Всемирной комиссии МСОП по охраняемым территориям и организациям коренных и местных общин координировать свою деятельность и стимулировать формирование региональных партнерств по сотрудничеству и стратегий реализации с целью содействия реализации планов действий по осуществлению ПРОП путем оказания поддержки национальным координационным центрам по ПРОП, развития профессионального потенциала, предоставления доступа к инструментам и передовым методам, консультирования и стимулирования создания более благоприятных условий;

8. *предлагает* Глобальной программе по охраняемым районам МСОП, Всемирной комиссии МСОП по охраняемым территориям и региональным отделениям МСОП согласовать свои инициативы, в том числе, помимо прочего, с созданием потенциала в рамках Проекта по сохранению биоразнообразия и управлению охраняемыми районами (БИОРАМА) путем оказания содействия реализации планов действий по осуществлению ПРОП и разработки дополнительных технических указаний для полномасштабного выполнения целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, совместно с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и другими содействующими организациями;

9. *порукает* Исполнительному секретарю в партнерстве с соответствующими организациями и при условии наличия финансирования продолжать оказание поддержки реализации планов действий по осуществлению ПРОП и достижению прогресса на пути выполнения целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и других соответствующих целевых задач на национальном, субрегиональном и региональном уровнях. Эти мероприятия, помимо прочего, включают организацию субрегиональных и региональных семинаров по вопросам общих приоритетных мер, намеченных в планах действий по осуществлению ПРОП; электронное обучение; проведение семинаров по подготовке инструкторов; организацию сетевых аудиторий с использованием инструкторов в качестве наставников для проведения занятий на разных языках и по разным темам; распространение инструментов и технических указаний в тех областях, где отсутствует прогресс, например, в области актуализации тематики охраняемых районов;

10. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам, организациям и донорам, располагающим соответствующими возможностями, оказывать Исполнительному секретарю достаточную финансовую, техническую и прочую поддержку для проведения порученных ему мероприятий.
